

MALTA

ATT Nru. XV ta' l-2003

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jipprovdi dwar ir-ristrutturar tat-Tarzna ta' Malta u tal-Marsa Shipbuilding Yard.

ACT No. XV of 2003

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to make provision for the restructuring of Malta Drydocks and the Marsa Shipbuilding Yard.

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

GUIDO DE MARCO
President

25 ta' Novembru, 2003

ATT Nru. XV ta' l-2003

*ATT biex jipprovdi dwar ir-ristrutturar tat-Tarzna ta' Malta u tal-
"Marsa Shipbuilding Yard".*

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati imlaqqgħa f'dan il-Parlament u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu Att ta' l-2003 dwar ir-ristrutturar tat-Tarznari. Titolu fil-qosor u bidu fis-sehh.

(2) Dan l-Att għandu jitqies li beda fis-sehh fis-7 ta' Novembru, 2003.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtiegħ xort'ohra: Tifsir.

“il-Korporazzjoni” tfisser it-Tarzna ta' Malta, Korporazzjoni mwaqqfa bl-Att dwar it-Tarzna ta' Malta; Kap.207.

“il-Kumpannija” tfisser il-*Malta Shipbuilding Company Ltd*, kumpannija kostitwita u reġistrata kif imiss taht il-liġijiet ta' Malta;

“il-kumpanniji ta' trasferiment” tfisser *Malta Shipyards Limited* u *Industrial Projects and Services Limited*;

Kap. 157.

“il-kuntratt ta’ kiri tat-Tarzna” tfisser il-kuntratt ta’ kiri moghti taht l-awtorità ta’ l-Ordinanza ta’ Emergenza dwar it-Tarzna ta’ Malta, b’kuntratt datat it-28 ta’ Marzu, 1959, fl-atti tan-Nutar Dottor Paul Pullicino, kif alterat minn żmien għal żmien;

“il-Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-investimenti tal-gvern;

Kap.207.

“Skema għal min Jirtira Kmieni” tfisser l-iskema mwaqqfa bl-artikolu 16A ta’ l-Att dwar it-Tarzna ta’ Malta.

Trasferiment ta’
attiv u passiv.

3. (1) B’effett mid-data tal-bidu fis-sehh ta’ dan l-artikolu kull attiv kemm f’Malta kemm barra minn Malta inkluż kull attiv tal-Korporazzjoni u tal-Kumpannija mikri taht il-kuntratt ta’ kiri tat-Tarzna, kull dritt reali jew drittijiet ohra taht xi kuntratt, il-flejjes kollha dovuti minn xi persuna lill-Korporazzjoni jew lill-Kumpannija u l-ishma kollha fi jew *stocks* ta’ xi korpi ohra fi jew *stocks* ta’ xi korpi ohra miżmumin minnhom, għandhom minghajr aktar assikurazzjoni hlief dan l-Att ivestu fil-Gvern, u kull passiv tal-Korporazzjoni u tal-Kumpannija inkluż kull passiv u obligazzjoni taht l-Iskema għal min Jirtira Kmieni għandhom ivestu fil-Gvern u jkunu dovuti minnu.

(2) L-azzjonijiet kollha pendenti quddiem xi qorti jew tribunal li jkunu nbdew minn jew kontra l-Korporazzjoni jew il-Kumpannija għandhom jitkomplew minn jew kontra dak l-uffiċjal pubbliku f’isem il-Gvern hekk kif il-Ministru jista’ b’avviz fil-Gazzetta minn żmien għal żmien jistabbilixxi.

(3) B’effett mid-data li tiġi minnufih wara d-data msemmija fis-subartikolu (1) ta’ dan l-artikolu, il-Kumpannija għandha tkun xolta, likwidata u stralċata minghajr il-htieġa ta’ ebda formalità ohra hlief dan l-Att.

Impjegati tal-
Korporazzjoni
u tal-Kumpannija.

4. (1) Minkejja d-disposizzjonijiet ta’ kull liġi ohra, kull min ikun impjegat mal-Korporazzjoni u mal-Kumpannija minnufih qabel ma jidhol fis-sehh dan l-artikolu għandu jiġi trasferit ma’ u jkun impjegat ta’ xi wahda jew l-ohra mill-kumpanniji ta’ trasferiment kif imwaqqfa b’dan l-artikolu.

(2) Il-kumpanniji ta’ trasferiment għandhom jassumu d-drittijiet u l-obbligazzjonijiet kollha li l-Korporazzjoni jew il-Kumpannija kellhom, qabel ma jkun sar it-trasferiment, lejn l-impjegati trasferiti magħhom, u kull wiehed minn dawk l-impjegati għandu, għall-finijiet u l-iskopijiet kollha ta’ kull liġi, jitqies li kien impjegat mal-kumpannija ta’ trasferiment rispettiva sa mid-data meta kien beda l-impjieg tiegħu mal-Korporazzjoni jew mal-Kumpannija, skond il-każ.

(3) It-trasferiment ta' l-impjegati hawn qabel imsemmija ghal kull wahda mill-kumpanniji ta' trasferiment ghandu jsir skond l-ghazla maghmula mill-Korporazzjoni u mill-Kumpannija.

5. Minkejja d-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar it-Trasferiment ta' Artijiet tal-Gvern, il-Gvern jista' taht dak it-titolu u bla hsara ghal daww il-kondizzjonijiet li jista' jqis li jkunu adatti, jittrasferixxi art vestita fil-Gvern taht l-artikolu 3 ta' dan l-Att u kull attiv iehor vestit taht l-istess artikolu lil xi wahda mill-kumpanniji ta' trasferiment ghal xi skop tal-kumpanniji ta' trasferiment jew ta' xi korp maghqud imwaqqaf bil-liġi, minghajr ebda awtorizzazzjoni ohra ghajr dan l-artikolu:

Trasferiment eċċ.
ta' art lil kumpanniji
ta' trasferiment eċċ.

Izda d-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar it-Trasferiment ta' Artijiet tal-Gvern ghandhom, malli jsir dak it-trasferiment, ikomplu japplikaw ghal dik l-art bhallikieku t-trasferiment taghha kien awtorizzat taht id-disposizzjonijiet ta' dak l-Att.

6. Minghajr preġudizzju ghal kull haġa li setghet saret skond il-liġi tahtom, l-Ordinanza ta' Emergenza dwar it-Tarzna ta' Malta, l-Att dwar it-Tarzna ta' Malta (Provvediment Temporanju), u l-Att dwar it-Tarzna ta' Malta, huma b'dan l-Att mhassra.

Kap.157.
Thassir ta' liġijiet.
Kap.177.
Kap.207.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 61 tal-21 ta' Novembru, 2003.

ANTON TABONE
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati